

食品法典委员会

C



联合国
粮食及农业组织



世界
卫生组织

JOINT OFFICE: Viale delle Terme di Caracalla 00153 ROME Tel: 39 06 57051 www.codexalimentarius.net Email: codex@fao.org Facsimile: 39 06 5705 4593

议题 6

CX/ASIA 08/16/10

2008年8月

粮农组织/世卫组织联合食品标准计划

粮农组织/世卫组织亚洲协调委员会

第16届会议

2008年11月17-21日，印度尼西亚，登巴萨

亚洲协调委员会战略规划草案

由马来西亚准备

背景

1. 委员会第15届会议同意为CCASIA起草一项战略规划草案。并进一步同意，在单独的通函中分发会议期间作为会议厅文件的战略规划草案，马来西亚将整理评议意见，必要时重新起草该文件，供下届会议进一步审议¹。
2. 2007年1月²对战略规划草案征求意见，日本和斯里兰卡提交了对该通函的反馈意见，已将这些意见以表格的形式汇总为本文件的附录I。
3. 提请委员会审议本文件附录II中的战略规划草案，该草案是考虑了提交的评议意见后重新起草的。

¹ ALINORM 07/30/15, 第 162 段

² CL 2007/1-ASIA

各国就 CL 2007/1-ASIA 对亚洲协调委员会战略规划草案的评议意见

第 1 版草案	各国评议意见	已修订文本
	<p>日本</p> <p>日本政府感谢马来西亚为 CCASIA 准备的战略规划草案，并很高兴就 CL 2007/1-ASIA 提出以下评议意见。</p> <p>一般性意见</p> <p>应牢记该战略规划是针对亚洲协调委员会的，因此，仅应包括符合 CCASIA 工作框架的项目。我们发现许多项目的意图和/或意义不清晰，是否许多项目的结果是非常有益的值得怀疑，且许多项目是重复的。如果该文件包括了重要性或优先性低且不易理解的项目，则将增加成员国的负担并使其困惑。因此，该战略规划应重点放在非常重要的、且在 CCASIA 工作框架内能够完成的项目上，并应以清晰且易理解的方式描述那些项目。</p> <p>此外，由于该战略规划是针对 CCASIA 的，非常明确责任方是 CCASIA 的成员国。因此，没有必要在战略目标的表格中包含责任方一列。仅在责任方为非 CCASIA 成员国的情况下，应在行动文本中提及。</p> <p>考虑到这些情况，我们建议对战略规划草案作如下修改：</p>	
亚洲协调委员会（CCASIA）战略规划草案	<p>日本</p> <p>标题</p> <p>亚洲协调委员会（CCASIA）战略规划草案 <u>2008-2013</u></p> <p>(理由)</p> <p>应与食品法典委员会战略规划一致，阐明时限。应在标题中指出。</p>	亚洲协调委员会（CCASIA）战略规划草案 <u>2009-2014</u>

第 1 版草案	各国评议意见	已修订文本
<p>引言</p> <p>由于世界人口的一半以上居住在亚洲区域，因此亚洲区域在国际食品贸易中的重要性已得到了公认。毋庸置疑，这些国家的经济发展速度已位于世界最高水平。近些年，该区域在食品生产方面已有显著增加。在其发展的同时，不能过分强调要生产安全的和高质量的食品。最终，在该区域的国家已逐渐认识到食典委在保护消费者健康和确保食品贸易公平进行中的重要性。在这点上，参加法典活动的亚洲国家已显著增加。然而，该区域成员国参与的有效性仍有待于进一步提高。</p> <p>为了持续集中、适当地协调该区域各国的观点，CCASIA 战略规划已成为一个长期需求。已阐述的 CCASIA 战略规划符合食典委最终确定的战略规划的目标、项目领域和计划的活动。本区域战略规划旨在在区域内实现加强国家食品法规体系和更好协调的需求，使成员之间能够更好地交流并促进协调一致。该规划还解决了影响区域的食物安全问题。由于亚洲区域内各国发展的不同水平、人口的社会经济学状况以及监管体系的差异，战略规划还考虑了发达国家进一步加速和扩展对发展中国家技术援助的需求，以使其履行并完成草案中概述的措施。</p>	<p>日本</p> <p>引言</p> <p>最后一句</p> <p>“由于亚洲区域内各国发展的不同水平、人口的社会经济学状况以及监管体系的差异，战略规划还考虑了发达国家进一步加速和扩展对发展中国家对的技术援助的需求，以使其履行并完成战略目标草案中概述的措施。”</p> <p>(理由)</p> <p>FAO/WHO 提供了技术援助的一个重要部分，除双边技术援助外，发达国家对这些活动也有所贡献。此外，还可能在发展中国家之间提供技术援助。考虑到这些情况，该句应修改以强调对发展中国家技术援助的重要性。</p>	<p>由于亚洲区域内各国发展的不同水平、人口的社会经济学状况以及监管体系的差异，战略规划还考虑了发达国家进一步加速和扩展对发展中国家对的技术援助的需求，以使其履行并完成战略目标草案中概述的措施。</p>
<p>目的</p> <p>加强亚洲所有成员国食品安全的基础建设，及该地区对食典委工作的贡献。</p>	<p>日本</p> <p>目的</p> <p>加强FAO/WHO亚洲协调委员会在履行对亚洲所有其成员国食品安全的基础建设的职责及该区域对食典委工作的贡献方面的效力。</p>	
<p>战略目标</p> <p>目标</p> <p>1. 建立和加强国家食品监管体系及法典联络点和/或国家法典委员会</p>	<p>斯里兰卡</p> <p>目标 1-斯里兰卡同意拟议的 1-7 条行动。</p> <p>日本</p> <p>目标 1</p>	

第 1 版草案	各国评议意见	已修订文本
<p>行动</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. 确定在国家食品监管体系方面能力建设的需求及资金来源。 2. 建立地区成员国之间共享的的相关技术和交流项目。 3. 确定法典联络点的能力建设需求，以促进并加强对法典工作的实施和参与，以及资金的来源。 4. 在FAO/WHO和其他国际组织的协助下，在建立和加强国家食品监管体系及法典联络点和/或国家法典委员会方面辅助CCASIA成员国，如：指导和培训项目。 5. 在FAO/WHO和其他国际组织的协助下，组织成员国法典联络点的在职培训项目，以观察构建的工作计划和实施过程。 6. 召开有关法典联络点和国家法典委员会有效职能的国家研讨会。 7. 在FAO、WHO和其他国际组织的支持下，召开法典联络点和国家法典委员会有效职能的区域研讨会。 	<p>删除行动 2, 4, 5, 6 和 7。</p> <p>目标</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. 建立和加强国家食品监管体系及法典联络点和/或国家法典委员会。 <p>行动</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. 确定在国家食品监管体系方面能力建设的需求及资金来源。 3. 确定法典联络点的能力建设需求，以促进并加强对法典工作的实施和参与，以及资金的来源。 	
<p>目标</p> <ol style="list-style-type: none"> 2. 加强CCASIA成员国之间、与其他区域和法典秘书处以及其他相关组织的交流与协作 <p>行动</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. 保持CCASIA成员国国家法典联络点的最新名单。 2. 通过以下方式优化电子交流系统在该区域国家中的使用： <ol style="list-style-type: none"> i) 适时对共同关注的事宜在成员国间进行电子信息的讨论。 ii) 定期对该区域相关问题的国家立场/书面意见进行共享。 	<p>斯里兰卡</p> <p>目标 2-斯里兰卡同意拟议的行动，另建议如下：</p> <ol style="list-style-type: none"> i. 以社会营销的方法建立公众和利益相关者的知晓项目。 ii. 设定国际食品安全日。 iii. 建立区域性网站。 iv. 着手确定具有分析能力，包括安全协议的食品安全实验室的过程。 <p>日本</p> <p>目标 2</p>	

第 1 版草案	各国评议意见	已修订文本
<p>iii) 鼓励每个联络点创建网页。</p> <p>iv) 促进在法典联络点之间的区域网络建设，以增进对法典和相关问题的交流及经验共享。</p> <p>3. 建立、更新并维护针对CCASIA的虚拟网页，并鼓励使用。</p> <p>4. 促进与区域外的法典联络点的网络建设。</p>	<p>删除行动 2 i), 2 ii), 2 iii), 3 和 4。</p> <p>目标</p> <p>2. 加强CCASIA成员国之间、与其他区域和法典秘书处以及其他相关组织的交流与协作。</p> <p>行动</p> <p>1. 保持 CCASIA 成员国国家法典联络点的最新名单。</p> <p>2. 通过 iv)为促进法典联络点之间的区域网络建设，增进对法典和相关问题的交流和经验共享，优化电子交流系统在该区域国家中的使用。</p>	
<p>目标</p> <p>3. 实现成员国最大限度和最有效地参与CCASIA、食典委及其附属机构的活动</p> <p>行动</p> <p>1. 法典会议前组织CCASIA的非正式会议，在可能的情况下，对相关问题达成共同立场并调整国家和区域活动。</p> <p>2. 在CCASIA会议过程中讨论法典相关事宜，包括来自食典委大会和其他法典附属机构的事宜。</p> <p>3. 寻求资金参与法典会议，并支持参与由“FAO/WHO加强发展中国家参与法典工作的项目和资金”、WHO、FAO、UNDP、STDF和其他国际组织资助的其他法典活动。</p> <p>4. 加强成员国的能力建设，以阐明对本区域相关问题的国家立场并提交书面意见（参见 目标 1，行动 3、5 和 6）。</p>	<p>斯里兰卡</p> <p>目标 3-斯里兰卡同意拟议的行动，另建议如下：</p> <p>i. 在 WHO/FAO 建立国家层面的联络点，以协调食品安全和环境问题。</p> <p>ii. 通过国家标准机构制定国家标准。</p> <p>日本</p> <p>目标 3</p> <p>删除行动 4</p> <p>目标</p> <p>3. 实现成员国最大限度和最有效地参与CCASIA、食典委及其附属机构的活动。</p> <p>行动</p> <p>1. 法典会议前组织 CCASIA 的非正式会议，在可能的情况下，对本区域相关问题达成共同立场并更新国家和区域活动。</p> <p>2. 在 CCASIA 会议过程中讨论本区域的法典相关事宜，包括来自食典委大会和其他法典附属机构的事宜。</p>	<p>行动</p> <p>1. 法典会议前组织 CCASIA 的非正式会议，在可能的情况下，对本区域相关问题达成共同立场并调整国家和区域活动。</p> <p>2. 在 CCASIA 会议过程中讨论本区域的法典相关事宜，包括来自食典委大会和其他法典附属机构的事宜。</p> <p>3. 寻求资金参与法典会议，并支持参与由“FAO/WHO加强发展中国家参与法典工作的项目和资金”、以及由WHO、FAO、UNDP、STDF和其他国际组织资助的其他来源的法典活动。</p> <p>4. 加强成员国的能力建设，以阐明对本区域相关问题的国家立场并提交书面意见（参见目标 1，行动3、5和6）。</p>

第 1 版草案	各国评议意见	已修订文本
	3. 寻求资金参与法典会议，并支持参与由“FAO/WHO 加强发展中国家参与法典工作的项目和资金”、 <u>以及 WHO、FAO、UNDP、STDF 和其他国际组织资助的其他来源的法典活动。</u>	
<p>目标</p> <p>4. 加强本区域各成员国的科学和技术能力</p> <p>行动</p> <p>1. 确定并优先考虑影响本区域的食物安全和法典问题，适当时候向FAO/WHO寻求提供科学建议的协助。</p> <p>2. 建立本区域可能提供所需的科学/技术专业支持的专家和机构名单。</p> <p>3. 成立电子工作组来解决已确定优先的区域问题。</p> <p>4. 比较并整理本区域关注问题的质量资料，并提交给FAO/WHO联合专家机构和咨询会议。FAO和WHO辅助各国按照应用于食品法典框架的危险性分析工作原则开展活动。</p> <p>5. 促进危险性分析原则在国家层面的一致应用。</p> <p>6. 在FAO/WHO和其他国际组织的协助下，组织和开展区域研讨会/培训课程，以促进区域内各成员国包括危险性分析等技术能力的发展。</p> <p>7. 在本区域国家的专家和机构之间建立科技网络。</p> <p>8. 促进区域专家参与FAO/WHO专家机构和咨询会议。</p>	<p>斯里兰卡</p> <p>目标 4、5、6-斯里兰卡同意拟议的行动。</p> <p>日本</p> <p>目标 4</p> <p>删除行动 1, 2, 3, 4, 7 和 8。</p> <p>目标</p> <p>4. 加强本区域各成员国的科技能力。</p> <p>行动</p> <p>5. 促进危险性分析原则在国家层面的一致应用。</p> <p>6. 在 FAO/WHO 和其他国际组织的协助下，组织和开展区域研讨会/培训课程，以促进区域内各成员国包括危险性分析等技术能力的发展。</p>	
<p>目标</p> <p>5. 促进将法典标准和相关文本作为国家立法的基础</p> <p>行动</p> <p>1. 在FAO/WHO的技术援助下，向对制定食品安全政策（包括法规）负有责任的技术人员和政策制定者培训考虑</p>	<p>斯里兰卡</p> <p>目标 4、5、6-斯里兰卡同意拟议的行动。</p> <p>日本</p> <p>目标 5</p>	<p>目标</p> <p>5. 促进法典标准和相关文本作为国家立法基础的使用。</p>

第 1 版草案	各国评议意见	已修订文本
<p>法典标准和相关文本的重要性和需求。</p> <p>2. 在利益相关者之间（即，政府、企业、消费者、学术界及专业机构）增强对法典重要性的认识。</p> <p>3. 在 FAO/WHO 和其他国际组织的协助下，在能力建设方面辅助成员国，以促进国家立法与法典相关法规之间的协调一致。</p>	<p>目标</p> <p>5. 促进将法典标准和相关文本作为国家立法的基础。</p> <p>行动</p> <p>1. 在 FAO/WHO 的技术援助下，向对制定食品安全政策（包括法规）负有责任的技术人员和政策制定者培训考虑法典标准和相关文本的重要性和需求。</p> <p>2. 在利益相关者之间（即，政府、企业、消费者、学术界及专业机构）增强对法典重要性的认识。</p> <p>3. 在 FAO/WHO 和其他国际组织的协助下，在能力建设方面辅助成员国，以促进国家立法与法典相关法规之间的协调一致。</p>	
<p>目标</p> <p>6. 考虑区域利益，制定和/或审议法典标准和相关文本</p> <p>行动</p> <p>1. 成立区域特设工作组，在CCAISA会议期间解决区域共同关注的问题。</p> <p>2. 确定需要制定标准的本区域的具体相关食品产品，以促进贸易。</p>	<p>斯里兰卡</p> <p>目标 4、5、6-斯里兰卡同意拟议的行动。</p> <p>日本</p> <p>目标 6</p> <p>删除行动 1 和 2，及相应的目标 6。</p> <p><i>（理由）</i></p> <p>行动 1</p> <p><i>首先应在 CCASIA 大会上讨论共同关注的问题。如果需要工作组，应根据程序手册中工作组的准则建立。没有必要在战略规划中决定建立工作组。</i></p> <p>行动 2</p> <p><i>我们已经深切地关注到已经或正在制定的许多区域标准没有详细地考虑是否一项提议符合“确定工作重点的标准”（p.66，程序手册第 16 版）中规定的标准。与制定这些区域标准相关的工作已经成为 CCASIA 的沉重负担，且剥夺了分配给如目标 1-5 所显示的其他重要</i></p>	<p>行动</p> <p>1. 成立区域特设工作组，在CCAISA会议期间<u>必要时</u>解决区域共同关注的问题。</p>

第 1 版草案	各国评议意见	已修订文本
	<i>活动的时间。因此，我们建议从此战略规划中删除目标6。</i>	

亚洲协调委员会（CCAISA）战略规划草案

2009-2014

（基于对CL 2007/1-ASIA反馈的国家评议意见的修订草案）

引言

由于世界人口的一半以上居住在亚洲区域，因此亚洲区域在国际食品贸易中的重要性已得到了公认。毋庸置疑，这些国家的经济发展速度已位于世界最高水平。近些年，该区域在食品生产方面已有显著增加。在其发展的同时，不能过分强调要生产安全的和高质量的食品。最终，在该区域的国家已逐渐认识到食典委在保护消费者健康和确保食品贸易公平进行中的重要性。在这点上，参加法典活动的亚洲国家已显著增加。然而，该区域成员国参与的有效性仍有待于进一步提高。

为了持续集中、适当地协调该区域各国的观点，CCASIA战略规划已成为一个长期需求。已阐述的CCASIA战略规划符合食典委最终确定的战略规划的目标、项目领域和计划的活动。本区域战略规划旨在在区域内实现加强国家食品法规体系和更好协调的需求，使成员之间能够更好地交流并促进协调一致。该规划还解决了影响区域的食物安全问题。由于亚洲区域内各国发展的不同水平、人口的社会经济学状况以及监管体系的差异，战略规划还考虑了发达成员国进一步加速和扩展对发展中成员国技术援助的需求，以使其履行并完成草案战略目标中概述的措施。

目的

加强亚洲所有成员国食品安全的基础建设，及该地区对食典委工作的贡献。

战略目标

目标	行动	责任方	时限
1. 建立和加强国家食品监管体系及法典联络点和/或国家法典委员会	1. 确定在国家食品监管体系方面能力建设的需求及资金来源。	成员国	正在进行
	2. 建立地区成员国之间共享的相关技术和交流项目。	有兴趣的成员国	正在进行
	3. 确定法典联络点的能力建设需求，以促进并加强对法典工作的实施和参与，以及资金的来源。	成员国	正在进行
	4. 在FAO/WHO和其他国际组织的协助下，在建立和加强国家食品监管体系及法典联络点和/或国家法典委员会方面辅助CCASIA成员国，如：指导和培训项目。	具有所需能力的成员国	2010年启动
	5. 在FAO/WHO和其他国际组织的协助下，组织成员国法典联络点的在职培训项目，以观察构建的工作计划和实施过程。	具有所需能力的成员国	2010年启动
	6. 召开有关法典联络点和国家法典委员会有效职能的国家研讨会。	成员国	正在进行
	7. 在FAO、WHO和其他国际组织的支持下，	协调员	2010年启动

目标	行动	责任方	时限
	召开法典联络点和国家法典委员会有效职能的区域研讨会。		动
2. 加强CCASIA成员国之间、与其他区域和法典秘书处以及其他相关组织的交流与协作	<p>1. 保持CCASIA成员国国家法典联络点的最新名单。</p> <p>2. 通过以下方式优化电子交流系统在该区域国家中的使用：</p> <p>i) 适时对共同关注的事宜在成员国间进行电子信息的讨论。</p> <p>ii) 定期对该区域相关问题的国家立场/书面意见进行共享。</p> <p>iii) 鼓励每个联络点创建网页。</p> <p>iv) 促进在法典联络点之间的区域网络建设，以增进对法典和相关问题的交流及经验共享。</p> <p>3. 建立、更新并维护针对 CCASIA 的虚拟网页，并鼓励使用。</p> <p>4. 促进与区域外的法典联络点的网络建设。</p>	<p>协调员</p> <p>协调员和成员国</p> <p>有兴趣的成员国</p> <p>协调员</p>	<p>2009年启动</p> <p>2009年启动</p> <p>2010年启动</p> <p>2010年启动</p>
3. 实现成员国最大限度和最有效地参与CCASIA、食典委及其附属机构的活动。	<p>1. 法典会议前组织 CCASIA 的非正式会议，在可能的情况下，对<u>本区域</u>相关问题达成共同立场并调整国家和区域活动。</p> <p>2. 在 CCASIA 会议过程中讨论<u>本区域</u>的法典相关事宜，包括来自食典委大会和其他法典附属机构的事宜。</p> <p>3. 寻求资金参与法典会议，并支持参与由“FAO/WHO加强发展中国家参与法典工作的项目和资金”、<u>以及由WHO、FAO、UNDP、STDF和其他国际组织资助的其他来源</u>的法典活动。</p> <p>4. 加强成员国的能力建设，以阐明对本区域相关问题的国家立场并提交书面意见（参见目标1，行动3、5和6）。</p>	<p>协调员</p> <p>成员国</p> <p>成员国</p> <p>成员国</p>	<p>正在进行</p> <p>正在进行</p> <p>正在进行</p> <p>2010年启动</p>

目标	行动	责任方	时限
4. 加强本区域各成员国的科技能力	1. 确定并优先考虑影响本区域的食物安全和法典问题, 适当时向FAO/WHO寻求提供科学建议的协助。	成员国	正在进行
	2. 建立本区域可能提供所需的科学/技术专业支持的专家和机构名单。	技术支持国	2009年完成
	3. 成立电子工作组来解决已确定优先的区域问题。	有兴趣的成员国	2010年启动
	4. 比较并整理本区域关注问题的质量资料, 并提交给FAO/WHO联合专家机构和咨询会议。FAO和WHO辅助各国按照应用于食品法典框架的危险性分析工作原则开展活动。	牵头国	2010年启动
	5. 促进危险性分析原则在国家层面的一致应用。	成员国	正在进行
	6. 在FAO/WHO和其他国际组织的协助下, 组织和开展区域研讨会/培训课程, 以促进区域内各成员国包括危险性分析等技术能力的发展。	技术支持国	2009年启动
	7. 在本区域国家的专家和机构之间建立科技网络。	成员国	2010年启动
	8. 促进区域专家参与FAO/WHO专家机构和咨询会议。	成员国	正在进行
5. 促进将法典标准和相关文本作为国家立法的基础	1. 在FAO/WHO的技术援助下, 向对制定食品安全政策(包括法规)负有责任的技术人员和政策制定者培训考虑法典标准和相关文本的重要性的需求。	成员国	2009
	2. 在利益相关者之间(即, 政府、企业、消费者、学术界及专业机构)增强对法典重要性的认识。	成员国	正在进行
	3. 在FAO/WHO和其他国际组织的协助下, 在能力建设方面辅助成员国, 以促进国家立法与法典相关法规之间的协调一致。	成员国	正在进行
6. 考虑区域利益, 制定和/或审议法典标准和相关文本。	1. 成立区域特设工作组, 在CCAISA会议期间必要时解决区域共同关注的问题。	有兴趣的成员国	正在进行
	2. 确定需要制定标准的本区域的具体相关食品产品, 以促进贸易。	成员国	正在进行